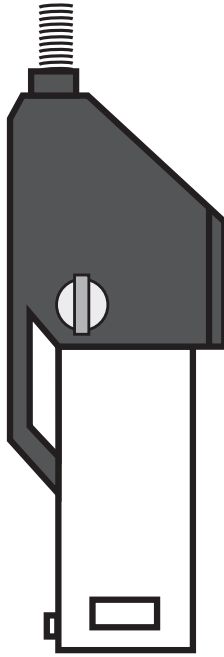

C 600 C 600-1500

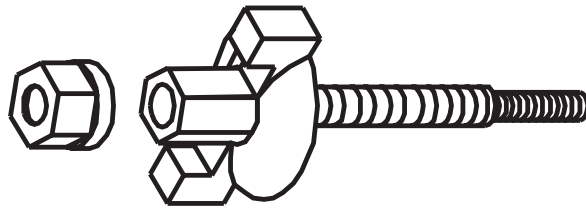
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:
СТАНИНА ДЛЯ АЛМАЗНОГО СВЕРЛЕНИЯ



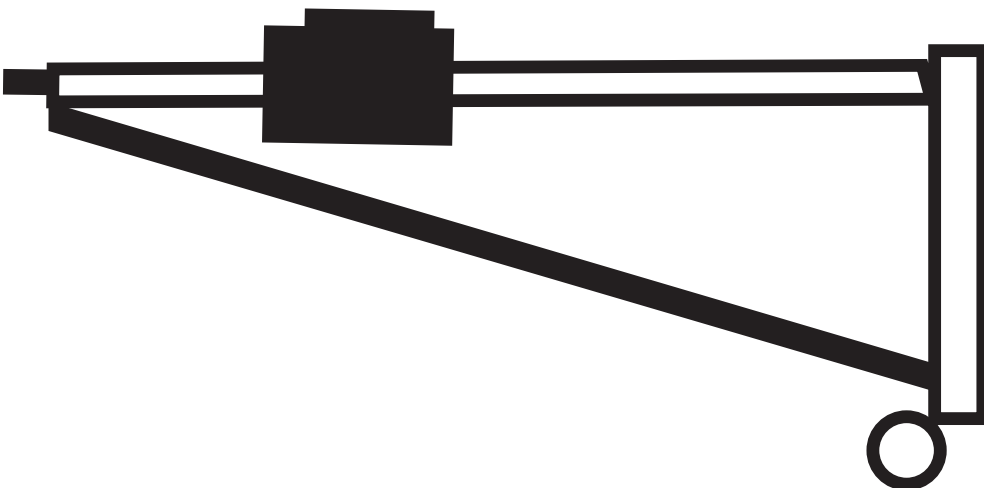
1



← Z

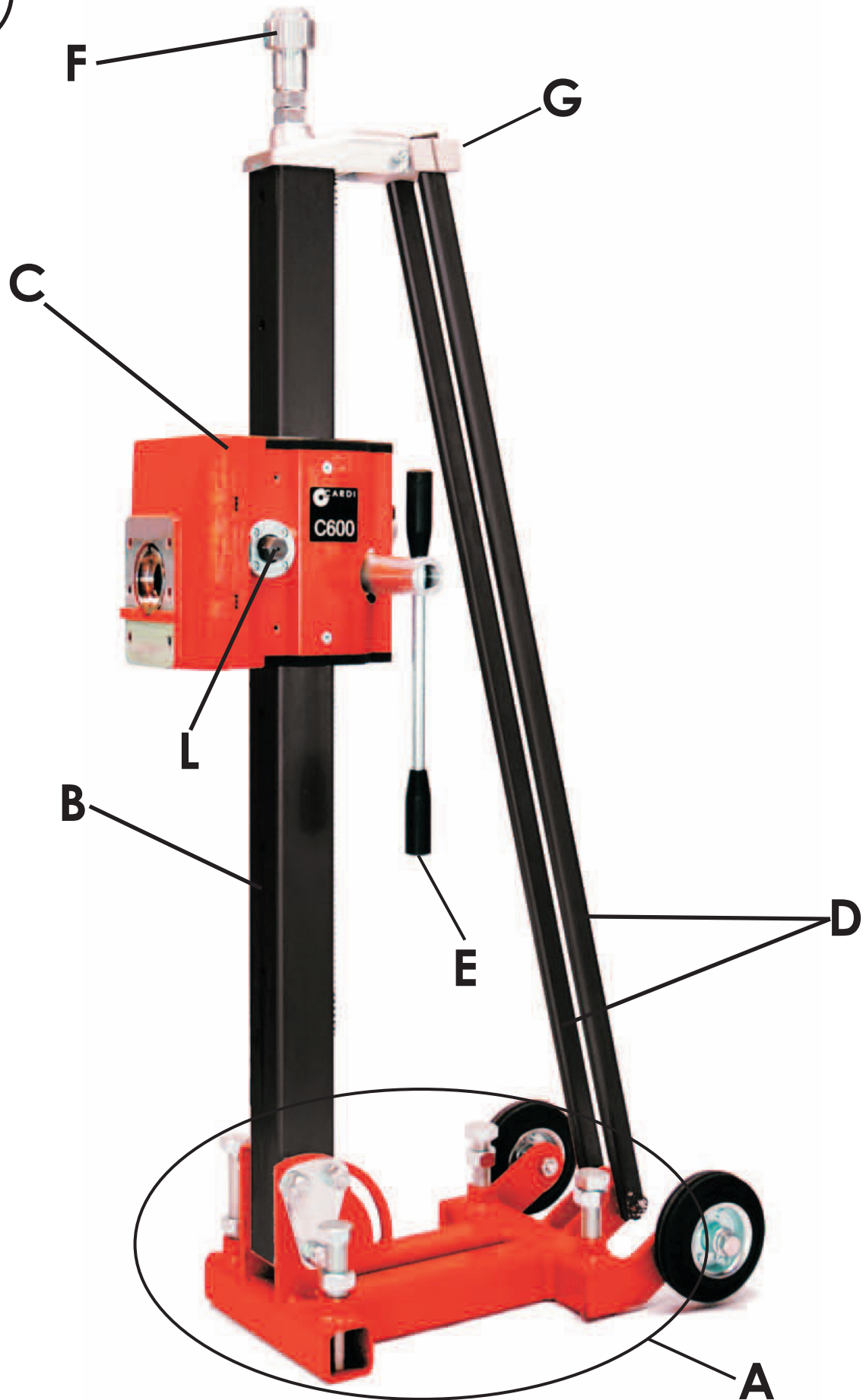


← Y

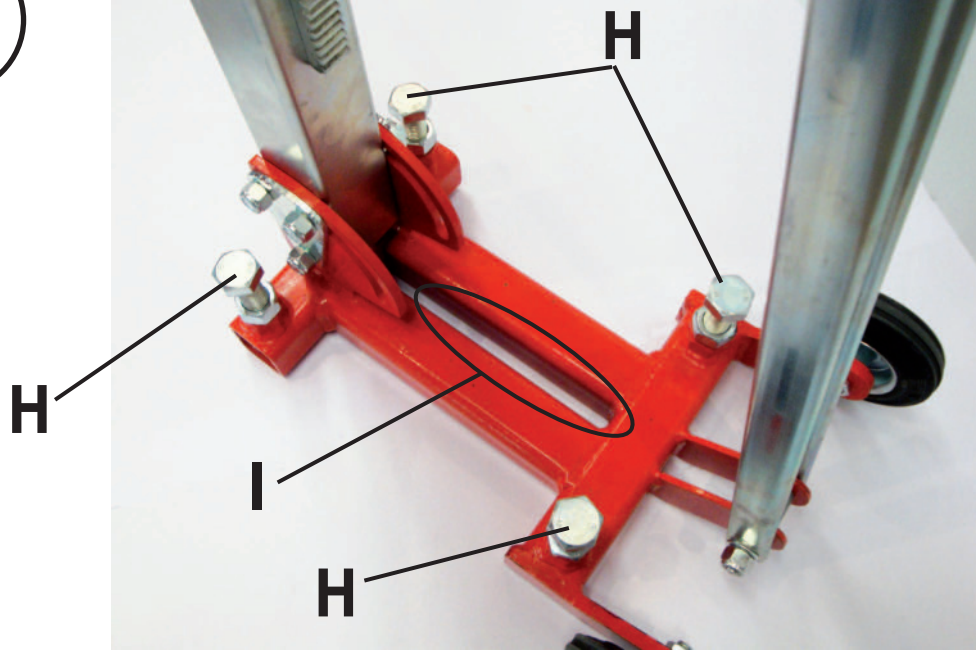


← X

2

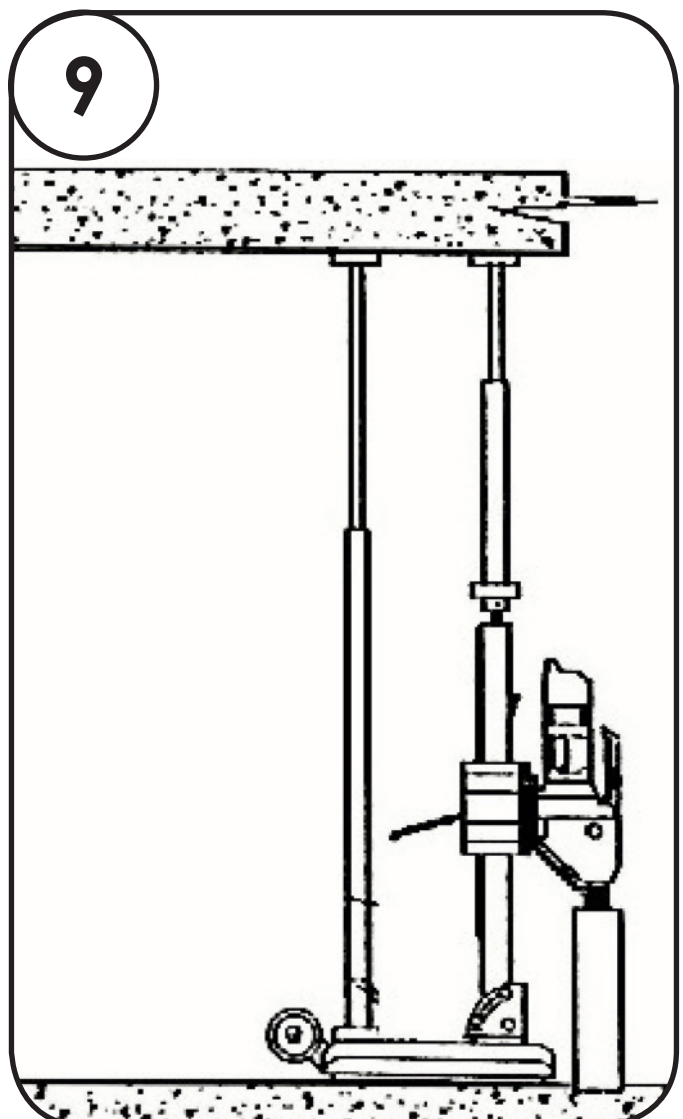
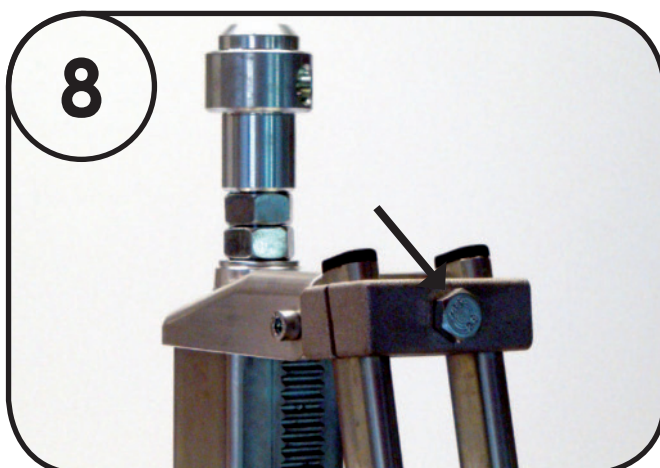
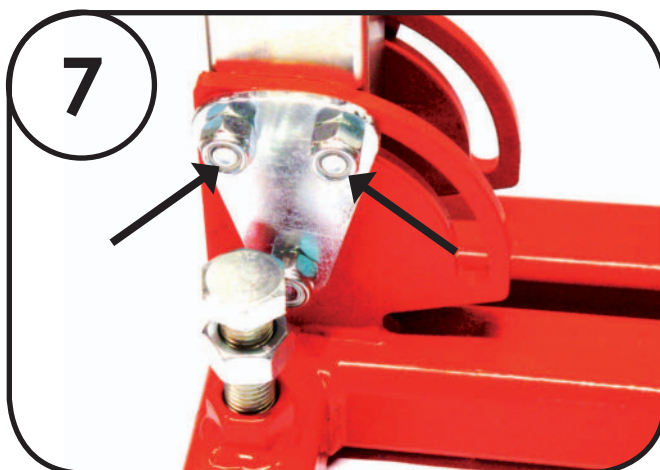
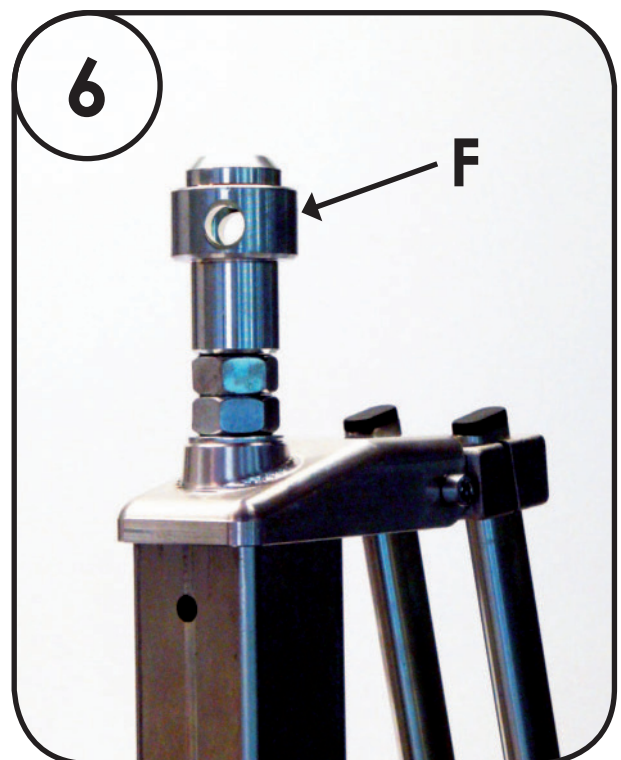
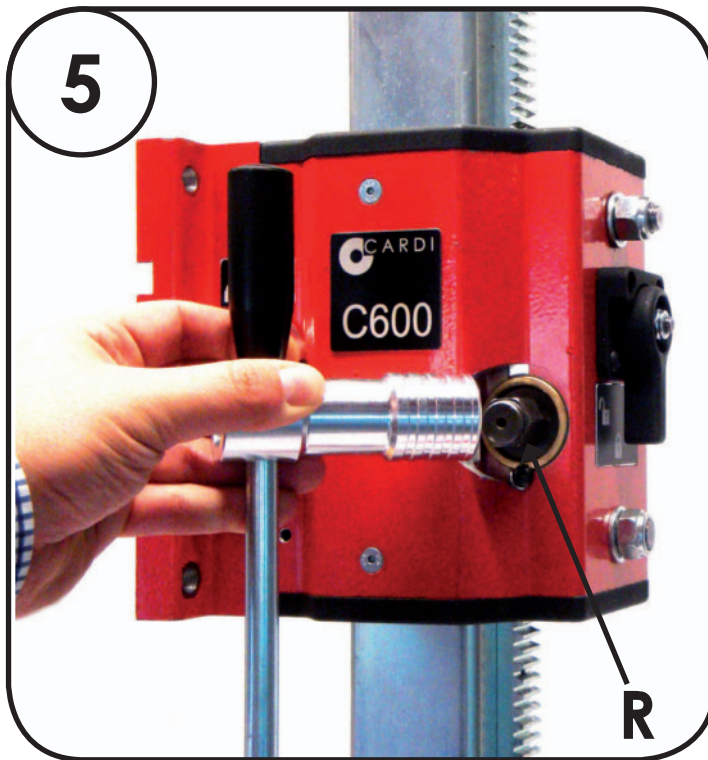


3



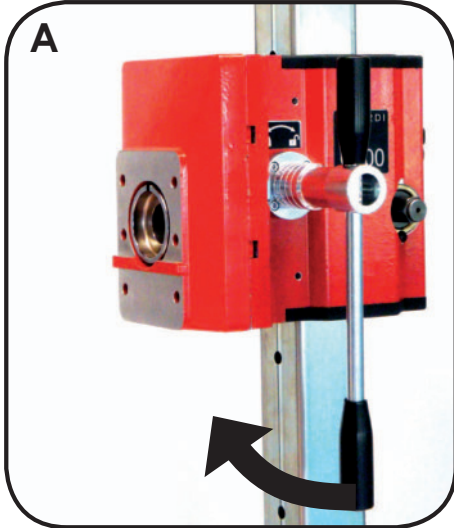
4



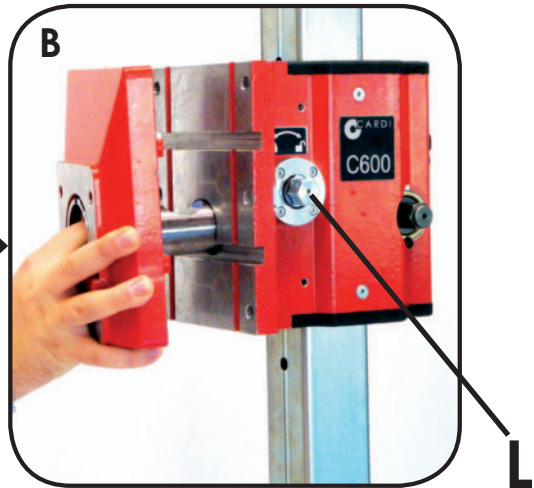


10

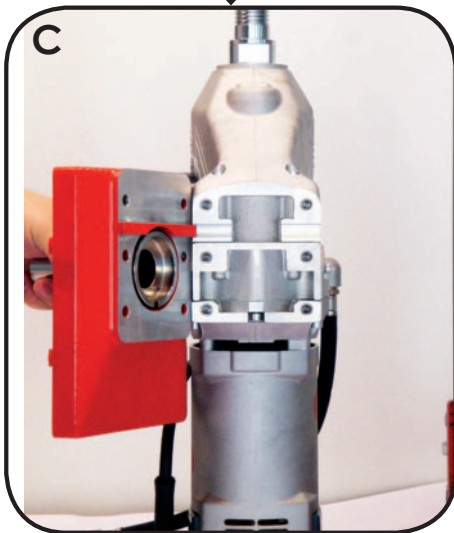
A



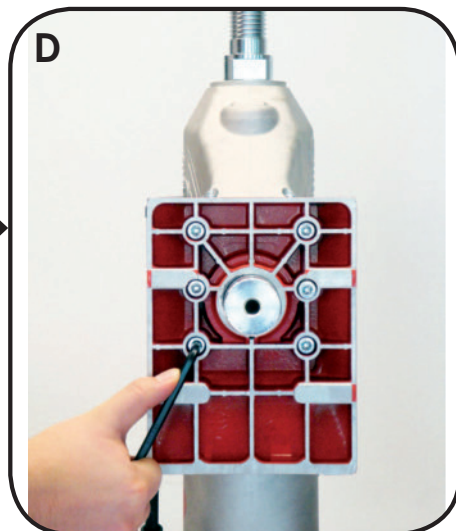
B



C



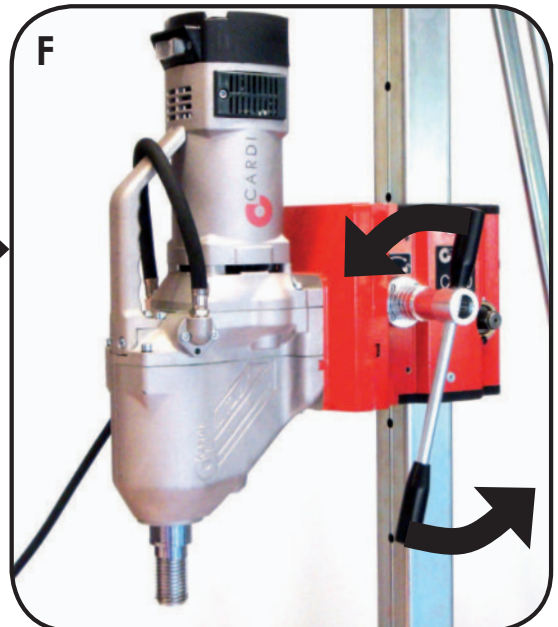
D

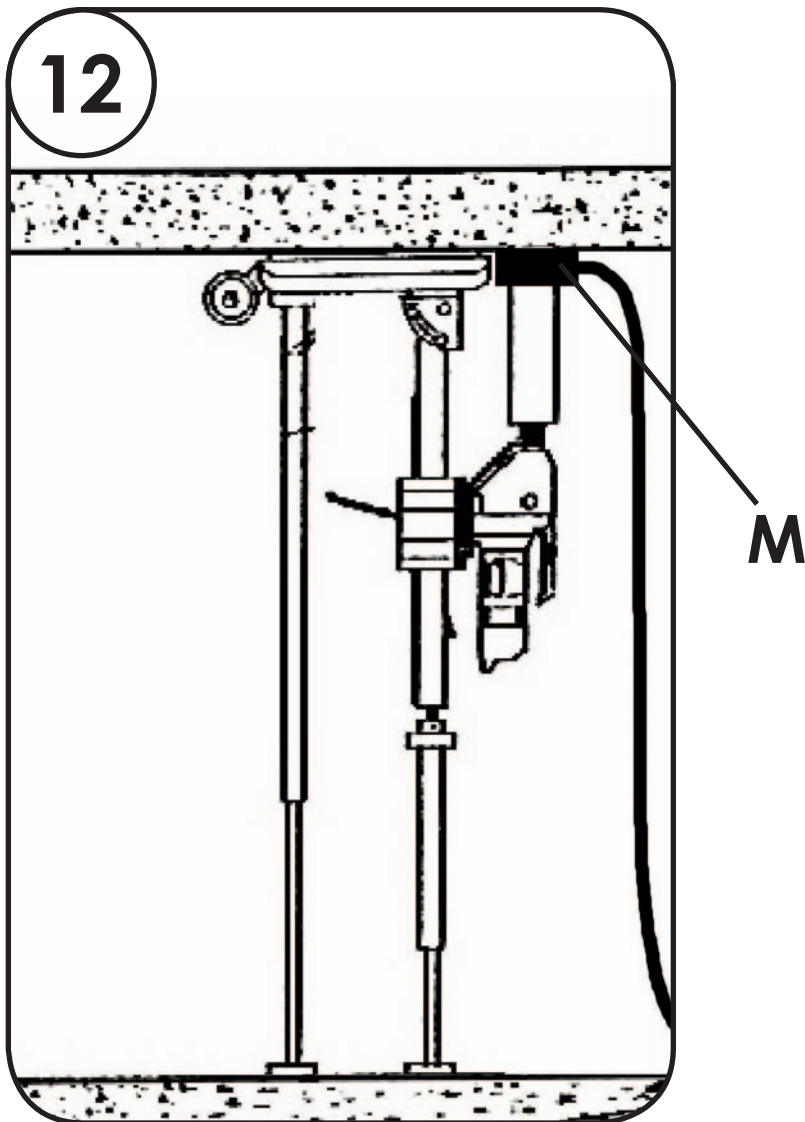
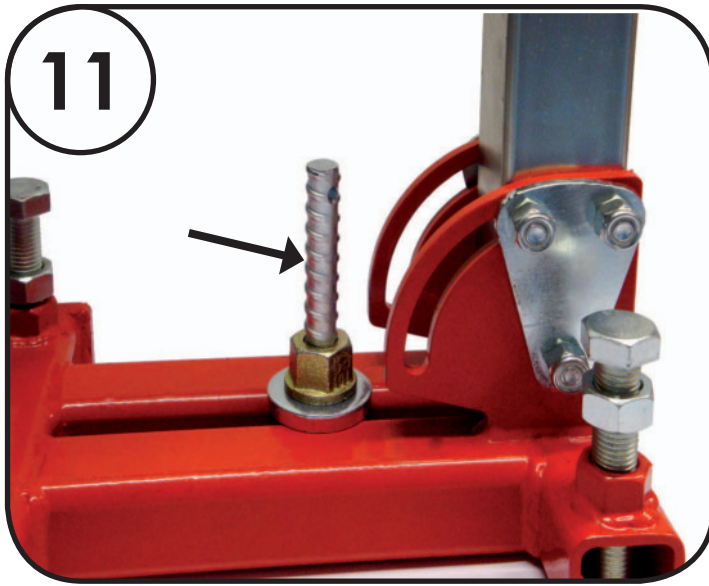


E



F





Ваша сверлильная стойка CARDI (X) – это устройство, которое следует использовать вместе с соответствующим двигателем для алмазного бурения (сверления) (Z) и системой крепления (Y) в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве пользователя. Эти три элемента (X+Y+Z) создают установку алмазного бурения (сверления), которая подходит для бурения камнеподобных материалов (кирпич, камень, бетон...) с использованием соответствующей алмазной коронки. Ваша сверлильная стойка соответствует законодательным требованиям, применимым к алмазным технологиям в случае использования в целях, определенных в данном руководстве пользователя.



Осторожно! Убедитесь, что каждый элемент вашего двигателя для алмазного сверления подходит для отверстия, которое вы хотите просверлить с точки зрения глубины и диаметра бурения по отношению к материалу, подлежащему бурению. В случае сомнений, обратитесь к своему дилеру.

Общие правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО! Перед началом работы с данным изделием прочтите следующие инструкции по безопасности.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!



Перед тем, как приступить к работе с данным изделием, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности, предоставленными производителем двигателя для алмазного бурения и производителем системы крепления.

- a) **Поддерживайте чистоту в рабочей зоне.** Загрязненные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) **Присутствие детей в рабочей зоне недопустимо.** Не позволяйте детям контактировать с инструментом или его принадлежностями. В рабочей зоне не должны находиться посторонние.
- c) **Используйте соответствующую одежду.** Не надевайте слишком свободную одежду и украшения. Они могут застрять в движущихся частях. При работе на открытом воздухе рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользкую обувь. Используйте защиту для волос, чтобы длинные волосы не попали в инструмент.
- d) **Одевайте защитные очки.** Также используйте защитную маску для лица или пылезащитную маску, если в результате работы появляется пыль или летучие частицы.
- e) **Не забывайте о максимальном звуковом давлении.** Примите меры для защиты органов слуха, если превышено звуковое давление 85 дБ.
- f) **Будь бдительны.** Смотрите, что вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не

используйте инструмент, если вы устали.

- g) **Используйте соответствующий инструмент.** Предполагаемое использование указано в данном руководстве. Не нажимайте на маленькие инструменты или насадки для обеспечения работы аналогичной работе с инструментом, предназначенным для тяжелой работы. Соответствующий инструмент лучше и безопасней при эксплуатации в режимах, для которых он предназначен. Использование любых принадлежностей или насадок или выполнение любой работы с данным инструментом, кроме рекомендованных в данном руководстве, может представлять опасность получения травмы.
- h) **Удостоверьтесь, что насадка для вашего электроинструмента отремонтирована уполномоченным ремонтным центром CARDI.**

Дополнительные правила безопасности при работе с двигателем алмазного сверления

Обязательно одевайте защитные очки	Обязательно одевайте защитные перчатки	Обязательно используйте средства защиты слуха
Обязательно одевайте защитную обувь	Обязательно одевайте пылезащитную маску	

Инструкции



Внимательно изучите данные, приведенные в техническом паспорте, представленном в составе документации на приобретенный инструмент.

В тексте ниже рисунки обозначаются цифрами, а подробная информация на рисунках буквами. Рисунки приведены на первых страницах данного руководства по эксплуатации.

Сверлильная стойка

Сверлильная стойка состоит из следующих компонентов. См. рисунок 2.

- нижняя платформа (А). Данный компонент позволяет закрепить сверлильную стойку на поверхности.
- колонна (В). Колонна оснащена стойкой, которая позволяет перемещать каретку.
- каретка (С). Каретка – это часть сверлильной стойки, которая может перемещаться и на которую вы можете установить двигатель для алмазного бурения. Рукоятку подачи (Е) следует установить на каретку для ее перемещения.
- две удерживающие рейки (D). Они предназначены для удержания колонны, уменьшая ее вибрацию.
- система крепления трубчатых лесов (F), описание представлено ниже.

Крепление сверлильной стойки



Осторожно! В целях безопасности перед началом сверления всегда проверяйте, что стойка надежно закреплена.



Осторожно! Всегда определяйте, где керн может выпасть, если что-то пойдет не так во время бурения. Не стойте в данной зоне и не позволяйте никому оставаться в ней. Это особенно важно, когда вы осуществляете сверление над собой (вверх) или горизонтально.

Правильное крепление сверлильной стойки обеспечивает высокую эффективность сверления и хорошее качество отверстий, а также уменьшает трение, повышает безопасность и снижает износ сегментов.

Вашу стойку можно закрепить, используя различные крепления в зависимости от материала заготовки.



Осторожно! В целях безопасности всегда проверяйте, что материал, в который вы устанавливаете крепление и само крепление подходят для удержания системы во время сверления. При необходимости вы должны использовать 2 или более креплений. В любом случае резьба крепления должна быть не менее M12.



Ознакомьтесь с инструкциями производителя крепления и убедитесь, что крепление подходит для такого использования.

Выполните нижеследующие указания.

- После выбора места отверстия, определите положение крепления. Чем ближе крепление расположено по отношению к колонне, тем лучше крепление.
- Выберите соответствующее крепление для конкретного применения, при этом резьба не должна составлять менее M12.
- Сделайте подходящее отверстие для крепления и вставьте крепление в отверстие. Затем затяните соответствующую резьбовую шпильку в креплении.

- Установите стойку над шпилькой, вставив стержень (рисунок 11) в паз (I) в основании. Наденьте шайбу (входит в комплект стойки) на стержень и надежно затяните гайку (см. рисунок 11). Убедитесь, что шайба плотно прилегает к основанию.
- Если необходимо, поверните винты Н, чтобы отрегулировать основание.

Среди принадлежностей CARDI доступны подходящие крепления.

Дополнительное крепление с раздвижной стойкой или с помощью трубчатых лесов (рисунок 9)

В дополнение к фиксации с помощью креплений, если перед стеной, в которой выполняется сверление, имеется соответствующая стена, вы можете использовать раздвижные стойки, которые закрепляют основание, или трубчатые леса, который работают с системой, представленной на рисунке 9.



Осторожно! Убедитесь, что стена, труба и/или стойка подходят для такого использования.



Осторожно! Вибрации, вызванные сверлением, могут ослабить данный вид крепления. Регулярно проверяйте правильность затяжки крепежной системы.

Сверление в потолок



Осторожно! Сверление в потолок возможно только с использованием двигателя для алмазного бурения со степенью защиты, равной или превышающей IP 55. Внимательно проверьте, чтобы двигатель для алмазного бурения полностью соответствует данному требованию.

Вы можете выполнять сверление в потолок, используя соответствующий двигатель для алмазного бурения. Учтите, что система крепления должна удерживать, помимо собственного веса, также систему ((стойка, двигатель, алмазная коронка и т.д.), вес воды внутри двигателя и алмазной коронки (в случае чистового сверления).



Осторожно! В случае сверления в потолок рекомендуется использовать дополнительные крепежные системы, такие как раздвижные стойки и трубчатые леса. См. параграф «Дополнительное крепление с раздвижной стойкой или с помощью трубчатых лесов». (рисунок 12)



Осторожно! В случае сверления в потолок необходимо использовать систему сбора воды (M), доступную в качестве принадлежности CARDI.

Рукоятка подачи

Перемещайте каретку (С) вдоль колонны (В), поворачивая рукоятку подачи (Е). На рисунке 5 показано, как установить рукоятку на вал каретки (R). Вы можете установить рукоятку с левой или правой стороны каретки. Сверлильная стойка может быть

оснащена системой подачи, которая обеспечивает перемещение каретки.

Блокировка каретки

Каретка оснащена системой блокировки (рисунок 4). Каретку необходимо заблокировать во время установки двигателя для алмазного бурения, когда вы устанавливаете или заменяете алмазную коронку или перевозите стойку.

Для блокировки и разблокировки каретки см. рисунок 4.

Установка двигателя для алмазного бурения

Двигатель можно установить на каретку с помощью системы быстрого отсоединения (рисунок 10).

Действуйте следующим образом, ссылаясь на рисунок 10:

- заблокируйте каретку;
- разблокируйте систему блокировки, используя предоставленный ключ, как показано на рисунке 10/A. Убедитесь, что вы удерживаете пластину, чтобы она не упала;
- снимите пластину (10/B);
- установите пластину на двигатель для алмазного бурения (10/C), следя за тем, чтобы ключ попал в соответствующий паз. Закрепите его, затянув как минимум 4 винта, как показано на рисунке 10/D. Убедитесь, что двигатель для алмазного бурения отключен во время выполнения данных операций;
- поместите двигатель для алмазного бурения на каретку, используя систему «ласточкин хвост», как показано на рисунке 10/E;
- закрепите двигатель, активируя систему блокировки (L). Затяните крепежную систему, применяя силу. (рисунок 10/F).

Для демонтажа выполните предыдущие шаги.

Наклон колонны

Колонну можно наклонить для сверления под углом. Действуйте следующим образом:

- ослабьте болты на удерживающих рейках (рисунок 7);
- ослабьте болты на защелке, которая удерживает рейки (рисунок 8);
- наклоните колонну;
- затяните все болты, ослабленные ранее.

Когда вы начинаете сверление, применяйте небольшое давление, чтобы предотвратить смещение алмазной коронки..

Максимальный диаметр сверления и ограничения двигателя для алмазного бурения

См. таблицу в *Техническом паспорте* для вашего изделия, который находится в упаковке, в ней указан максимальный диаметр сверления и максимальная мощность двигателя.

Инструкции по использованию



Перед тем, как приступить к настройке системы, внимательно прочтите руководство пользователя двигателя для алмазного бурения и всех остальных компонентов системы.

Действуйте следующим образом:

- если она еще не установлена, установите систему F, навинтив ее;
- закрепите стойку на поверхности, как описано в предыдущем параграфе *Крепление сверлильной стойки*;



Осторожно! Всегда проверяйте, что режим крепления подходит для конкретного применения, и стойка надежно закреплена;

- если необходимо, наклоните колонну, как указано в параграфе *Наклон колонки*;
- установите рукоятку подачи (E) в соответствии с параграфом *Рукоятка подачи*;
- установите двигатель для алмазного бурения в соответствии с инструкциями, представленными в параграфе *Установка двигателя для алмазного бурения*. Ограничения представлены в параграфе *Максимальный диаметр сверления и ограничения двигателя для алмазного бурения*;
- см. руководство пользователя, предоставленное изготовителем двигателя для алмазного бурения, для дальнейших инструкций и ограничений;



Осторожно! Перед тем как продолжить, убедитесь, что все болты и винты надежно затянуты.

- установите алмазную коронку на двигатель;
- включите двигатель, применяя небольшое давление, чтобы коронка примерно на 1 см вошла в материал по которому производятся работы. Это позволяет отцентрировать коронку, предотвращая смещение в сторону;
- после этого примените достаточное давление для достижения плавного нарастающего сверления.

Уход - Обслуживание - Гарантия

Периодическое обслуживание

техническое

- сверлильная стойка должна всегда быть чистой и сухой, в частности ее основание и колонна;
- каретка перемещается по колонне благодаря роликам. Это снижает необходимость в обслуживании и настройке систем;
- никогда не используйте для чистки стойки растворы и другие химические вещества;
- завершив работу, поместите стойку в сухое, безопасное и недоступное для детей место;
- не используйте стойку с поврежденными компонентами или с неполадками. В этих случаях следует обратиться в официальный сервисный центр CARDI для замены.

Обслуживание

- Любой ремонт должны выполнять только специалисты официального сервисного центра CARDI. Список официальных сервисных центров CARDI можно получить у местного дилера.
- Используйте только оригинальные запасные части CARDI.

Гарантия

На ваше изделие CARDI действует гарантия сроком 12 месяцев с момента приобретения. Эта гарантия распространяется на любой брак изготовления, дефекты материалов и проблемы конструкции. Гарантия охватывает бесплатную замену компонентов, затраты на оплату труда, и замену расходных материалов, если они не менялись до выполнения ремонта. Гарантия не охватывает замену:

- компонентов изделия, замененных или измененных не специалистами официальных сервисных центров CARDI;
- компонентов, поврежденных в результате небрежного обращения, использования не по назначению или перегрузки;
- компонентов изделия, с которого были сняты предохранительные устройства;
- заменяемых изношенных расходных деталей.

Эта гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате небрежного обращения, например, в результате несоблюдения требований периодической очистки и технического обслуживания, а также изделия с поврежденной колонной и т. д.

Срок службы расходных частей зависит от наработки и вида выполняемых работ. Примерами расходных частей являются: несмазанный шариковый и роликовый подшипник, резиновое уплотнение и т. д.

Если на момент гарантийного ремонта выявляются изношенные расходные части, дальнейшая эксплуатация которых может сказаться на безопасности и работоспособности инструмента, клиенту предлагается оплатить замену этих компонентов, на которые не распространяется действие гарантии. В случае отказа клиента ремонтные работы не производятся.

Гарантия предполагает бесплатную замену бракованных или поврежденных в результате неправильной сборки компонентов при условии обращения в официальный сервисный центр и, если:

- на изделие имеется подтверждающий покупку документ, в котором указано место приобретения изделия; действительными документами являются накладные и квитанции о доставке;
- проводилась регулярная чистка и техническое обслуживание;
- обслуживание производилось только специалистами официальных сервисных центров;

- изделие использовалось только по назначению и в соответствии с указаниями данного руководства;
- соблюдались все требования техники безопасности.

Гарантия не распространяется на ваше изделие CARDI, если:

- Изделие обслуживалось не специалистами официальных сервисных центров CARDI.
- Изделие повреждено в результате небрежного или неверного обращения. Следы падений и ударов считаются доказательством небрежного обращения.
- Повреждение вызвано перегрузкой.

Если изделие находится на гарантии, в некоторых случаях, например, когда персонал официального сервисного центра CARDI приходит к выводу о слишком высокой стоимости ремонта, клиенту может быть предложена бесплатная замена изделия. Кроме этого, замена по гарантии предлагается после двух неудачных попыток ремонта и получения разрешения на замену от руководителя службы сервиса CARDI. В случае замены, клиенту, обычно, предлагается оплатить стоимость изношенных расходных деталей заменяемого изделия.

Компоненты, заменяемые пользователем

Изделие CARDI не имеет компонентов, которые могут быть заменены пользователем. Замены могут производиться только специалистами официальных сервисных центров CARDI.

Сервисные центры CARDI - список адресов

За списком адресов сервисных центров CARDI обратитесь к местному дилеру.

Содержимое упаковки

Опись содержимого приведена в *списке запасных частей*, специфичном для каждой модели и имеющемся в упаковке вместе с данным руководством.

WARNING:
THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY
IN CASE OF NO RESPECT OF THE ABOVE WRITTEN
"SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS".

